

CONVENIO COMERCIAL ENTRE EL GOBIERNO
DE LA REPUBLICA DEL PERU Y EL GOBIERNO DE LA
REPUBLICA ARGELINA DEMOCRATICA Y
POPULAR

El Gobierno de la República del Perú y el Gobierno de la República Argelina Democrática y Popular, los que se denominarán en lo sucesivo Partes Contratantes, animados del deseo de desarrollar las relaciones comerciales directas entre los dos países, en un espíritu de mutuo beneficio, han acordado las siguientes disposiciones:

ARTICULO I

Las dos Partes Contratantes se concederán recíprocamente el trato más favorable posible en lo que se relaciona con los derechos de aduana y cualquier otra tasa e impuesto y las reglas formalidades y procedimientos relativos a los productos y mercaderías tanto de exportación como de importación.

Las disposiciones del presente artículo no se aplicarán a las ventajas y privilegios que:

a)- Cada parte concede o conceda en el futuro a sus países vecinos con el fin de fomentar su comercio, en el marco de acuerdos comerciales fronterizos.

b)- Cada parte concede o conceda en el futuro a los países con los que esté asociada dentro de una zona de libre comercio, unión aduanera o dentro del marco de

acuerdos de integración regional o subregional.

c)- Cada parte concede o conceda en el futuro a productos y mercancías importadas dentro del marco de programas de ayuda.

ARTICULO II

Los intercambios comerciales entre la República del Perú y la República Argelina Democrática y Popular, se efectuarán con arreglo a las disposiciones del presente convenio, teniendo en cuenta las leyes y reglamentos que rigen y rijan en el futuro la importación y la exportación en los respectivos países.

ARTICULO III

La exportación de mercaderías de la República del Perú hacia la República Argelina Democrática y Popular y de la República Argelina Democrática y Popular hacia la República del Perú se realizará en forma general de conformidad con las listas "A" y "B", listas de carácter indicativo y no limitativo, anexas al presente convenio y del que forman parte integrante.

- En la lista "A" figurarán los productos a exportar de la República Argelina Democrática y Popular hacia la República del Perú.

- En la lista "B" figurarán los productos a exportar de la República del Perú hacia la República Argelina Democrática y Popular.

ARTICULO IV

Los productos originarios y procedentes de una de las dos Partes Contratantes, no podrán ser reexportados hacia un tercer país sin previa autorización escrita expedida por las autoridades competentes del país exportador de origen.

ARTICULO V

Las Partes Contratantes autorizarán la importación y la exportación libre de derechos aduaneros, en el marco de las leyes y reglamentos que rigen o rijan en el futuro la importación y la exportación en cada uno de los dos países, las siguientes mercancías:

a)- Muestras de mercancías y material publicitario destinados a promover pedidos o para hacer propaganda y no destinados a la venta.

b)- Objetos y mercancías destinados a ser expuestos en ferias y exposiciones internacionales que tengan lugar en el territorio de las dos Partes Contratantes.

c)- Mercancías importadas bajo el régimen de importación temporal.

ARTICULO VI

La importación y exportación de mercancías en-

tre ambos países se efectuará sobre la base de contratos a realizarse entre las personas naturales y jurí-dicas del Perú, habilitadas para ocuparse de operaciones de comercio exterior en el Perú y las personas naturales y jurídicas del Argelia, habilitadas para ocuparse de operaciones de comercio exterior en Argelia.

ARTICULO VII

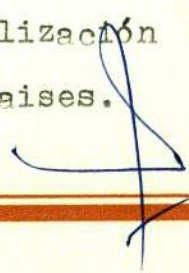

Los pagos derivados de los intercambios comer-ciales dentro del marco del presente convenio entre ambos países, se efectuarán en monedas libremente convertibles.

ARTICULO VIII

Con el fin de fomentar el desarrollo del comer-cio entre los dos países, las Partes Contratantes se concederán recíprocamente en la medida posible las facilidades necesarias para la organización de ferias y exposiciones internacionales, en el marco de sus res-pectivas leyes y reglamentos.

ARTICULO IX

Las partes contratantes se comunicarán mutuamente todas las informaciones útiles para la realización de los intercambios comerciales entre ambos países.



ARTICULO X

Las dos Partes Contratantes se consultarán mutuamente cada vez que sea necesario con el fin de mejorar el comercio entre los dos países y permitir la ejecución en buenas condiciones del presente convenio.

ARTICULO XI

El presente convenio entrará en vigor a partir de la fecha del canje de los instrumentos de ratificación y será válido por un período de un año.

Será renovable por tácita reconducción de año en año y por períodos adicionales de un año, excepto si una de las dos Partes Contratantes notifica a la otra su intención de poner fin al convenio, con una anticipación de noventa días a la fecha de expiración del período anual de reconducción

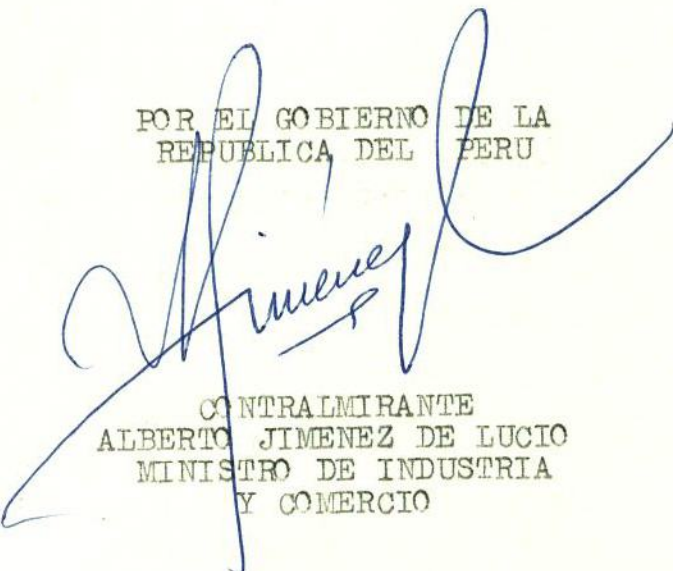
En fe de lo cual los representantes de las Partes Contratantes, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, han firmado este convenio.

Hecho en Argel, a los quince días del mes de Agosto de mil novecientos setentitres, en doble ejemplar originales, en ~~idigma~~ español y en idioma francés, los



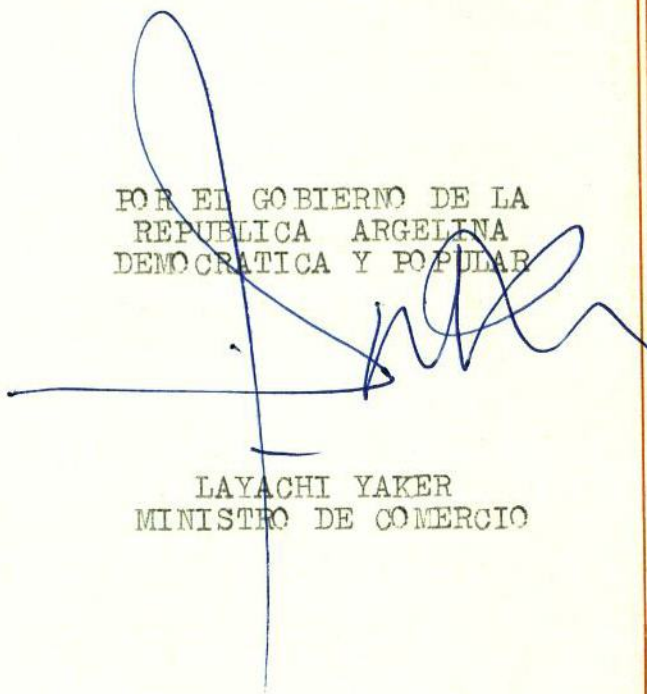
dos textos haciendo igual fe.

FOR EL GOBIERNO DE LA
REPUBLICA DEL PERU



CONTRALMIRANTE
ALBERTO JIMENEZ DE LUCIO
MINISTRO DE INDUSTRIA
Y COMERCIO

FOR EL GOBIERNO DE LA
REPUBLICA ARGENTINA
DEMOCRATICA Y POPULAR



LAYACHI YAKER
MINISTRO DE COMERCIO

LISTA "A"

- 1) Aceite de Oliva
- 2) Corcho
- 3) Papel
- 4) Insecticidas, pesticidas y fungicidas
- 5) Productos químicos
- 6) Bombas y motobombas
- 7) Productos radio-eléctricos
- 8) Tubería de acero
- 9) Construcciones metálicas
- 10) Productos siderúrgicos
- 11) Productos de petróleo y petroquímica
- 12) Fertilizantes
- 13) Productos mineros
- 14) Productos artesanales
- 15) Diversos

4

af

LISTA "B"

- 1) Café
- 2) Azúcar
- 3) Té
- 4) Especies
- 5) Maní
- 6) Harina de pescado
- 7) Madera
- 8) Accesorios eléctricos
- 9) Productos mineros (concentrado de zinc,
concentrado de cobre y otros)
- 10) Barcos de pesca
- 11) Equipo para pesca
- 12) Cemento
- 13) Cal viva
- 14) Aparatos sanitarios
- 15) Alambre y cables eléctricos de cobre
- 16) Productos artesanales
- 17) Diversos

af

4



ACCORD COMMERCIAL ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA
REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE ET LE
GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DU PEROU

Le Gouvernement de la République Algérienne Démocratique et Populaire et le Gouvernement de la République du Pérou appelés ci-dessous Parties Contractantes, animés du désir de développer les relations commerciales directes entre leurs deux pays respectifs dans un esprit d'intérêt mutuel sont convenus des dispositions suivantes :

ARTICLE 1.

Les deux Parties Contractantes s'accorderont réciproquement le traitement le plus favorable possible en ce qui concerne les droits de douane et toute autre taxe et redevance ainsi que les règles, formalités et procédures afférents aux produits et marchandises aussi bien à l'exportation qu'à l'importation.

Les dispositions de cet article ne s'appliqueront toutefois pas aux avantages et privilèges que :

a)- chaque partie accorde ou accordera aux pays voisins dans le but d'encourager leur commerce dans le cadre d'accords commerciaux frontaliers.

b)- chaque partie accorde ou accordera aux pays avec lesquels elle est associée dans une union douanière, une zone de libre échange ou dans le cadre d'accord d'intégration régionale ou sous-régionale.

c)- chaque partie accorde ou accordera aux produits et marchandises importés dans le cadre de programmes d'aide.

ARTICLE 2.

Les échanges commerciaux entre la République Algérienne Démocratique et Populaire et la République du Pérou seront effectués conformément aux dispositions du présent accord compte tenu des lois et règlements en vigueur régissant l'importation et l'exportation dans les pays respectifs.

ARTICLE 3.

L'exportation des marchandises de la République Algérienne Démocratique et Populaire vers la République du Pérou et de la République du Pérou vers la République Algérienne Démocratique et Populaire se réalisera en général conformément aux listes "A" et "B", listes à caractère indicatif et non limitatif, annexées au présent accord et qui en font partie intégrante.

- Sur la liste "A" figureront les produits à exporter de la République Algérienne Démocratique et Populaire vers la République du Pérou.*
- Sur la liste "B" figureront les produits à exporter de la République du Pérou vers la République Algérienne Démocratique et Populaire.*

ARTICLE 4.

Les produits d'origine et en provenance de l'une des Parties Contractantes ne pourront être ré-exportés vers un tiers pays qu'après autorisation écrite délivrée par les autorités compétentes du pays exportateur d'origine.

ARTICLE 5.

Les Parties Contractantes autoriseront l'importation et l'exportation en franchise des droits de douane, dans le cadre des lois et règlements en vigueur régissant l'importation et l'exportation dans chacun des deux pays, des marchandises indiquées ci-dessous :

a)- échantillons de marchandises et de matériel publicitaire destinés à passer des commandes et à faire de la réclame et ne devant faire l'objet d'aucune vente.

b)- objets et marchandises destinés à être exposés aux foires et expositions internationales qui auront lieu sur le territoire des deux Parties Contractantes.

c)- produits et marchandises importés sous le régime de l'admission temporaire.

ARTICLE 6.

L'importation et l'exportation des marchandises de l'un de ces pays vers l'autre s'effectueront sur la base de contrats à conclure entre les personnes algériennes physiques et morales habilitées à s'occuper du commerce extérieur en Algérie et des personnes péruviennes physiques et morales habilitées à s'occuper du commerce extérieur au Pérou.

ARTICLE 7.

Les règlements afférents aux échanges commerciaux faisant l'objet du présent accord seront effectués en devises librement convertibles.

ARTICLE 8.

En vue d'encourager le développement du commerce entre les deux pays les Parties Contractantes s'accorderont réciproquement dans la mesure du possible les facilités nécessaires à l'organisation des foires et expositions internationales dans le cadre de leurs lois et règlements respectifs

ARTICLE 9.

Les Parties Contractantes se communiqueront mutuellement toutes les informations utiles pour la réalisation des échanges commerciaux entre leur deux pays.

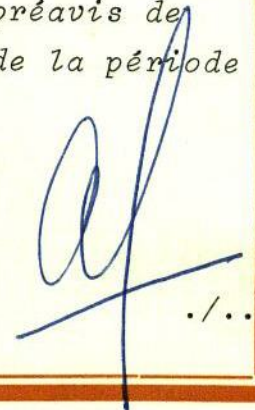
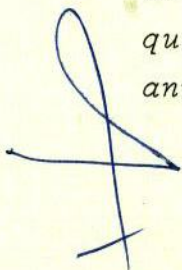
ARTICLE 10.

Les deux Parties Contractantes se consulteront mutuellement, chaque fois que nécessaire afin d'améliorer le commerce entre les deux pays et de permettre l'exécution dans de bonnes conditions du présent accord.

ARTICLE 11.

Le présent accord entrera en vigueur à la date de l'échange des instruments de ratification et sera valable pour une période d'une année.

Il sera renouvelable par tacite reconduction d'année en année et pour des périodes additionnelles d'un an sauf si l'une des deux Parties Contractantes notifie à l'autre son intention de mettre fin à l'accord avec un préavis de quatre vingt dix (90) jours avant l'expiration de la période annuelle de reconduction.

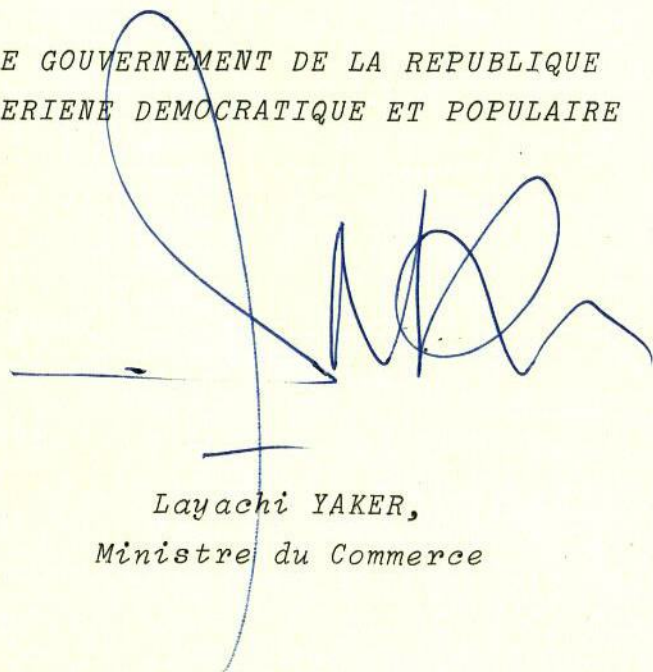


./...

En foi de quoi les représentants des Parties Contractantes, dûment mandatés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé cet accord,

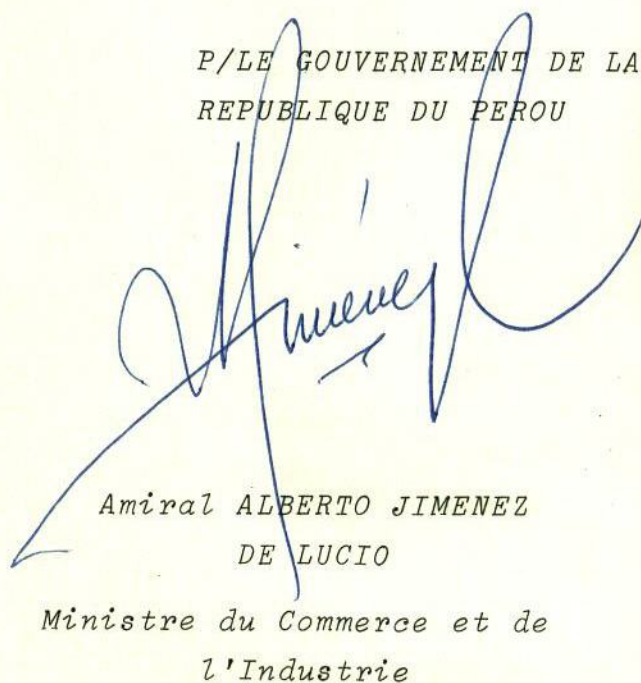
Fait à Alger, le 15 Août 1973 en double exemplaire originaux, en langue Française et en langue Espagnole, les deux textes faisant également foi.

P/LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE
ALGERIENE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

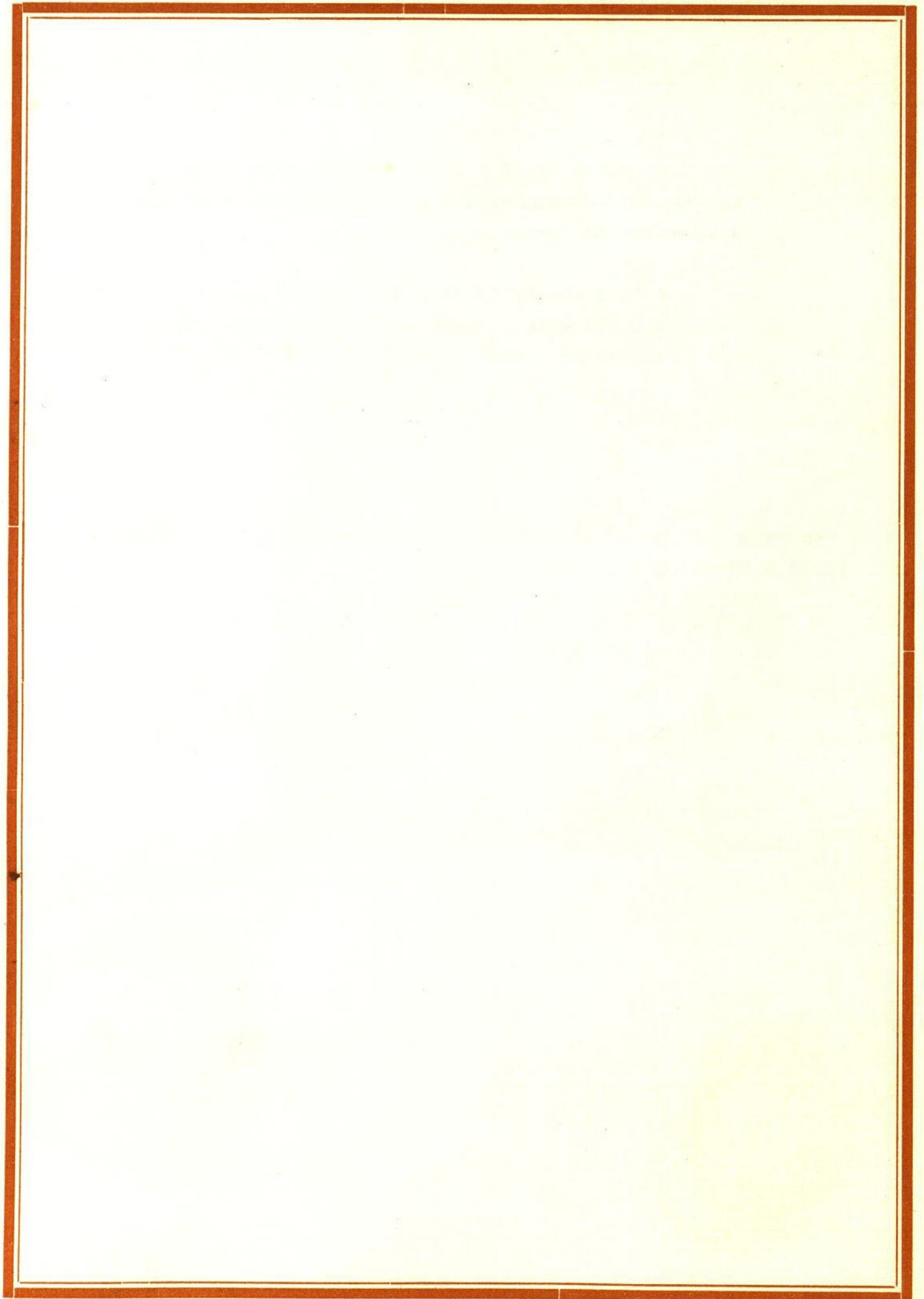


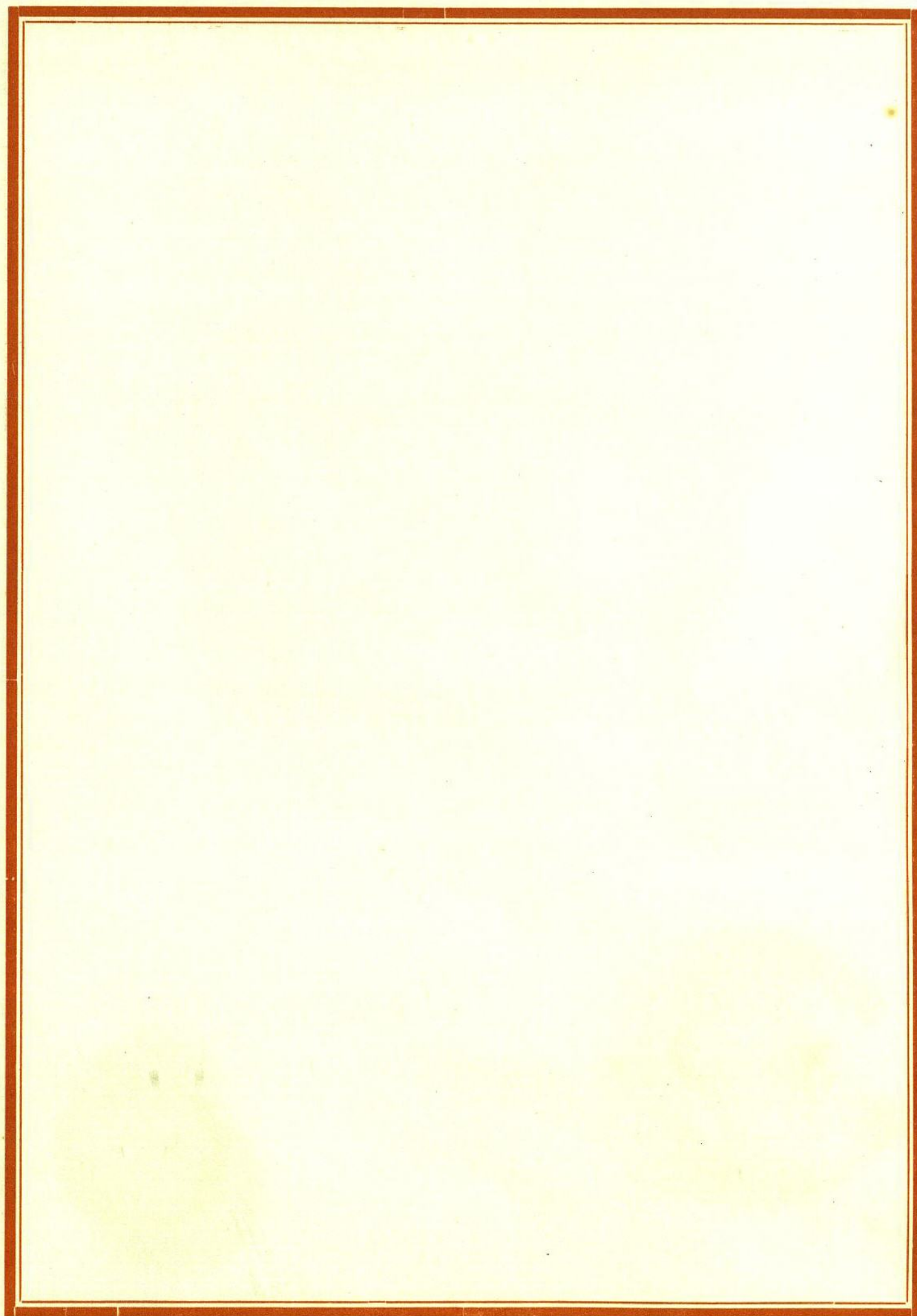
Layachi YAKER,
Ministre du Commerce

P/LE GOUVERNEMENT DE LA
REPUBLIQUE DU PEROU



Amiral ALBERTO JIMENEZ
DE LUCIO
Ministre du Commerce et de
l'Industrie

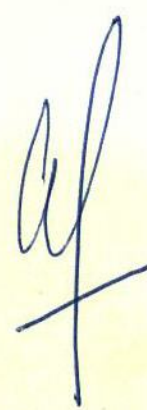
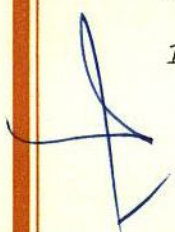




L I S T E "A"

EXPORTATIONS ALGERIENNES VERS LA REPUBLIQUE DU PEROU

- 1) Huile d'olive
- 2) Lièges
- 3) Papier
- 4) Insecticides, fongicides, pesticides,
- 5) Produits chimiques
- 6) Pompes et motos-pompes
- 7) Produits radio-électriques
- 8) Tubes et tuyaux
- 9) Constructions métalliques
- 10) Produits sidérurgiques
- 11) Produits du pétrole et de la pétrochimie
- 12) Engrais
- 13) Produits miniers
- 14) Produits de l'artisanat
- 15) Divers.



L I S T E "B"

EXPORTATIONS PERUVIENNES VERS LA REPUBLIQUE

ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

- 1) *Café*
- 2) *Sucre*
- 3) *Thé*
- 4) *Epices*
- 5) *Arachides*
- 6) *Farine de poisson*
- 7) *Bois*
- 8) *Accessoires électriques*
- 9) *Produits miniers (concentré de cuivre, concentré de zinc et autres).*
- 10) *Bâteaux de pêche*
- 11) *Equipement pour la pêche*
- 12) *Ciment*
- 13) *Chaux*
- 14) *Appareils sanitaires*
- 15) *Câbles électriques en cuivre*
- 16) *Produits de l'artisanat*
- 17) *Divers.*

